دؤنيا كشبلتك هوقؤقى خبتابنامسى

،ئىنسانلار ئائىلىسىنىڭ بارلىق ئىزالىرنىڭ ئۆزىگە خاس ئىززەت-مۇرمىتىنى خۇنىڭدەڭ ئۆلۈنىڭ باراۋەر ۋە تەۋەنمەس موقۇقىنى ئەزاپ قىلىشنىڭ دۇنياۋى ئىركىنلىڭ، مەققانىيەت ۋە تىنچلىقنىڭ ئاساسى ئىكەنلىكى

كتشلت موقوقها فيتمارسز والتي إد مافاوت كدائيزونين تنوح فيلسب كتسليرشق وجحانس بولغايمنان يؤاوز رولوالشفا فابلاغاشقيه معمد فلام سؤر فركشكن وفيتقاذ فركشكنت بمرمين بولندغان معدد ومعمد إد ماراشقت خالص بولمدعان وانهانث يبتب كبلستن فادسي خطعتث فالدي نارزسي دسب ثبات فلستفاشق

نىتسانلانىڭ ئىلاجىسىزلىقتىن زولۇانلىق ۋە زۇلۇم ئۇستىدە ئىسيان كۇتۇرىمىز دەپ تىۋەكىڭلىگە مەرىكىت قىلىپ يۇرەسلىكى ئۈچۈن. كىتىلىك موقۇقىنى قاتۇن ئارقىلىق ئىدارە قىلىش يولى بىلىن قوغداس زورۇر بولغانلىقى

حةلەتلەر ئارا دوستلۇق مۇناسىۋىتىنىڭ تەرەققىياتىنى ئالغا سۈرۇش زۇرۇرلۇكى

حكن دولونلس تمخللا تعا نوا ولياطر خافتنت برامخكان دولونلس خافتنت برامخكان دولونلس خافيتس والرشد فالساسع كمشلك مؤقفي وترسيست وتوفق وترسيست والمناس والم القوالة والمتلونين الرائم كين والمتلير المكركاني بيلين ممكار ليفسب كيفيليك موقوي وم ناساسين فركينليكنيڭ فيوسوز اؤك مؤسولتكي فيولينيكي فيولوفينين نالغا سوزوي بوليوا فوتنيي تواديگ كولگونليكي

،ئاشۇ موقۇق ۋە ئەركىنلىكتى ئومۇميۇزلۇڭ چۇشىنىشنىڭ شۇ قەتئىي ئوادىنىڭ تولۇق ئەمەلگە ئاشۇرۇلۇشىغا مۇھىم تەسىر كۆرسىتىدىغانلىقى

كۆزدە تۇتۇلغاچقا، مازىر

تمايم و تعربيب نزفيقن ووته تركشلنكنت هومنطشنتين تبرخسي الغا سؤرضي معدده دوابطنونين أو وخافقا إلىتا تعربجي تشكرنلمج تعجيران برافيا فلشتي واد تعربكا أو والوالوشان الزاه والعظريث توزيدكن خوا دواسط الجزيد أود و والحراف المتاريخ المستعلى والمعالكة ويواؤلونس والمده فلمقو

مممه نادم زانىدىنلا ئىركىن. ئىززەت-مۇرمەت ۋە موقۇقتا بايىزلۇمر بولۇپ تۇغۇلغان. ئۇلار ئىقىلغە ۋە ۋىجدانغا ئىگە مەمدە بىر-بىرىگە قېرىنداشلىق مۇناسىۋىتىگە خاسى روم بىلەن موناسىلە قىلىشى كېرەك

ماددا 2

معممه تلتم مؤمو ختابناسته فديت فلننفخ بارانق موقوق ود تبركنشكتين بمعرممين بوانوني سالامييتيثك ندگ. تؤانز ترقي رودگي، جنسي. تنفي، ديني، سياسين قرارش يوان والي الرائي وي دوزاوني ياكن باخط اللاهييين جمعتنن فلجه پورفلنميون

وتبدق توستك معممه نقدم نورن تنوه دولمت باكن ربسنتنگ سياسيم. مميترمي لاكل خانقترا نومنننگ وخشاص بولماسلمقع بيلدن پرفلمندميتور. و ربسنتنگ موستمقل ربستن واكالشتن باستورگوالواندان ربیست، تايتونوسيسسر ربيسن باكن باشقا ميرفانداي گذيلت موفوقها جداف ووافعان هادستكن ربيسن بواؤهـمد

ﻤﻪ ﺋﺎﺩﻩﻡ ﻣﺎﻳﺎﺗﻠﯩﻘﺘﯩﻦ، ﺋﻪﺭﻛﯩﻨﻠﯩﻜﺘﯩﻦ ﯞﻩ ﺟﯩﺴﻤﺎﻧﯩﻲ ﺑﯩﺨﻪﺗﻪﺭﻟﯩﻜﺘﯩﻦ ﺑﻪﻫﺮﯨﻤﻪﻥ ﺑﻮﻟﯘﺷﻘﺎ ﻣﻮﻗﯘﻗﻠﯘﻕ

ماددا 4

مىرقانداق ئادەمنى قۇل قىلىشقا ياكى قۇل قاتارىدا ئىشلىتىشكە بولمايدۇ. مىرقاندقاق شەكىلدىكى قۇللۇق توزۇمنىمۇ، قۇللارنى ئېلىپ-سېتىشنىمۇ مەنئى قىلىش كېرەك

باددا 5

همرقانداق ثاهامتهن رهممسمزلنك بملعن قبيناشقا ياكس ؤهضمين شنساننيه تسمز ياكس جاقارهت خزاكتبرلنك مؤنامملمكم ياكس جزاغا يؤجار قطنشقا بولمايدؤ

سمه ثادهم معرقانداق جايدا قانؤن ثالدىدىكى كىشىلىك ئىززىتىنى ئېتواپ قىلدۇرۇشقا ھوقۇقلۇق

7 اعادا

ة تقدم قانون تالندها بابيرالومر مهمده فطبح كمستطمهي، فاونتشأ برالوم وغدمتندس بمعربمن بولوشقا موؤفلوق. مهممه ثلامم مؤدؤ ختابناسگه خدلاپ معرفاداق كمستششن و، مؤدؤداق كمستشك تزرتكه بولندخان فللمدتنث زبيانكمةلسكس ساقلشش وخزن، برالوم وغدامتنن بمعربمان بولوثقا ووغدام

8 151

مىرقانداق نادەم ئوزىنىڭ ئاساسىي قانۇن ياكى قانۇنلار يەختى ئەتكىن اساسىي موتۇقى زىيانكىمىلىككە ئۈچىرەلدادا، لاياقەتلىك دۆلەت سوتى ئارقىلىق يۇنداق زىيانكىمىلىك مىرىكىتىدىن ئۇۋمىلۇك ئۇتۇلۇپ قېلىشقا موقۇقلۇق

معرقانداق ئادەمنى معرقانداق شەكىلدە قولغا ئېلىشقا، نىزەر بەنت قىلىشقا ياكى سۈرگۈن قىلىشقا بولمايدۇ

ماددا 10

ىمىمە ئادەم مۇستەقىلى ھەم خالىس سوتنىڭ ئادىل ۋە ئوچۇق سوراق قىلىشى بىلىن ئۆرىنىڭ موقۇقى ۋە مەجېۇرىيىتىنىي مۇئەييەنلەمتۇرۇشكە ھەمىدە ئۆزىگە قويۇلغان ھىرقانداق جىنايى ئەيىبنى ئېنىغلىۋېلىشقا يۈنۇنلەي موقۇقلۇق

11 Isl.

جننايى ئنشلار بىلىن ئرز قىلىنغانلىكى ادم تقلاش جدمدتته لازىملىق بارلىق كايالمتكه تهرىشكىن ئاشكرا سوتتا جىنايىتى بارلىي قانؤن بوينجه دمانللمنگىچه گوناصسز دمپ قارىلىشقا موقوقلۇق

مرناداق للامنتث مرناداق لنلمتني ياكى فلمتسرئلهي سادر برنادان واقتدا دولمت فاؤس ياكن خالقترا فاؤس بوبجه جنابي تشكر جنايشت شكللدنته سكن ولساء جنايين تشكر جنايشت شكللدنتها مكان ولساء جنايين وتكورك دب وكرام جغربتنا برفاديوا جنايي خراجيا

معرقاداق تادمينين خوسوسي تهروشيغا، تابلسيكه، تهالغؤ جايبغؤ وه خمت-تالافسيكه خالنغانجه تاربليشيوليشقا بولمايين وتزيث شمني وه شوم رشكه واجوة فللمشقا بولمايين بودي ترابل والمايين والمايين والمايين والمايين والمايين والمستقاب والمايين والمستقاب والمايين والمستقاب والمايين والمستقاب والمايين والمستقاب والمايين والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمايين والمستقاب والمايين والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمستقاب والمايين والمستقاب وا

ماددا 13

هەممە ئادەم مىرقايسى دۆلەتلىرنىڭ زېمىنىدا ئىركىن كۈچۇشكە ۋە ئولتۇراقلىشىشقا موقۇقلۇق

، ئادەم مەرقانداق دۆلەتتىن كېتىشكە، جوملىدىن ئۆز دۆلىتىدىن كېتىشكە ھوقۇقلۇق ھەمدە ئۆزىنىڭ دۆلىتىگە قايتىپ كېلىشكە ھوقۇقلۇق

ھەممە ئادەم زىيانكەشلىكتىن ساقلىنىش ئۈچۈن، باشقا دۆلەتلەردە پاناھ تىلەشكە ۋە پاناھلىنىشقا ھوقۇقلۇق

قةتين غميرس سياستي جنايعت ياكي ببرلمشكدن وولبتلمر تمشكدلاتيننڭ اساستي ممقستتي وه يريشسينغا خبلاپ قبليش ببلين تمييبلمنگين تموال استبدا، بؤنداق موقوقتين يايدبلينشقا بولمايدؤ

ماددا 15

عممه ئادەم دۆلەت تەۋەلىكىدىن بەھرىمەن بولۇشقا ھوقۇقلۇق

سرقانداق ثادمتنى دولمت تنؤهلنكندين خالنغانچه معمروم فنلشقا بولمايدؤ. ؤننڭ دولمت تبؤهلنكنتى توزگبرتنش هوقوقتنى تبنكار فىلىشقىمۇ بولمايدۇ

ياش قواسغا يەتكىن ئىر-ئاياللار ئىرق. دۆلەت ئىۋەلىكى ۋە دىن جەمەتتىن مىرقاندقا چەكلىمىگە ئۇچرىماي. ئوپلىشىتىقا ۋە ئۇپ ئۇنۇشقا موقۇقلۇق. ئۇلار ئىكام جەمەتتى، ئۇپ قىلغان مىزگىلدە ۋە نىكام ئوختىمى بىكار قىلىنغاندا، بازاۋەر موقۇققا ئىگە يولۇشىي كېرەڭ

ئەر تەرەپ بىلەن ئايال تەرەپنىڭ ئىختىيار قىلىشى ۋە تامامەن ماقۇل بولۇشى ئارقىسىدىلا توي قىلىشقا بولىدۇ

. ئانىلە تەبىئىي ۋە ئاساسىي ئىجتىمائىي بىرلىك، ئو جەمئىيەت ۋە دۆلەت تەرپىدىن قوغدىلىشقا تېگىشلىڭ

ماددا 17

همممه نادمىنىڭ مۇلۇككە ئوڭچە ئىگىدارلىق قىلىش موقۇقى شۇنىڭدەڭ باشقىلار بىلەن شېرىكلىشىپ ئىگىدارلىق قىلىش موقۇقى بولۇشى كېرەك

هترقانداق ئاددمنى مال-مؤلكندىن خالىغانچە مەھرۇم قىلىشقا بولمادۇ

مه تلحم تحسيق، وججانتي إد دستي تمركنتلث هوقفيق تشكة؛ يؤ هوقق هؤ تلامينتث تورشت دستيل تورشت دستي ياكن تبتعادستي توركر تصن تمركنتلسكس خوتشگمت تورشت دستي ياكن تبتعادسي دستي ياكن ترتبعادس الله و ماددا 19

20 Isla

معممه نائدم تور تحتمبيزستني ببلدوزوخ ود پيكر بايان قبلتي تمركشكندن بمعرممان بوالوتفا موقوافلوو: يا مومون بواخشلك وجرمعاي تور تحتمبيزستني سافالب قبلش تمركشلكن وو وجوار معم بيكربلريني معرفاداق والسته نافرطن و ودولت تايرمسسعة فارمعاي نزودي، وموال قبلتي ود نافيقتين تبركشلكن تور تحجك بالدو

a ئادەم تىنچ يول بىلەن يىغىن ئۆتكۈزۈش ۋە تەشكىلانلار ئۇيۇشۇش ئەركىنلىكىدىن بەھرىمەن بولۇشقا ھوقۇقلۇق . معرقانداق ئادممنى معاؤم بدر تمشكنلاتنىڭ تمۋەلىكىگە ئۇتۇشكە زورلاشقا بولمايدۇ

مممه ثادهم دوله تني تبداره قبلشقا توزي بنواسته قاتنشيش ياكي توزي تعركين تاللبغان ومكبلى تارقبليق قاتنشيش هوقوقيخا تبكه

مهمه تادم توز دولىتىنىڭ مۆكۈمەت ئىشلىرىغا باراۋەر پۇرسەت بىلەن قاتنىشىش موقۇقىغا ئىگە

خعلقنىڭ تولوسىي موكومەت موقوقىنىڭ ئاساسى: بو تىرادە قوماللىك ۋە مەقىقىي سايلام بىلىن ئىپادىلىنىشى كورىڭ. سايلام ئومۇمۇلۇڭ ۋە بالۇم، ئومۇمۇلۇڭ ۋە بالۇم، ئۇرۇ بىرىن موقۇقىغا ئاساسلىنىشى مەمدە يوشۇرۇن ئۇلۇز بېرىنى ياكى ئويدانىڭ ئەركىن ئۇلۇز بېرىنى بويىچە ئەلىپ بېرىلىشىي كېرەڭ

22 Isl.

ت جمعتتنكي معر خبل موقوقلاردين بمعرممان بولۇتىنى ئىمملگە ئاشۇرۇشقا موقۇقۇق. بۇ ئىمملگە ئاشۇرۇشقا دۇلۇرىتى دۆلەتنىڭ تىرىشچانلىقى ۋە خىلقىزار مەمكارلىق ئارقىلىق مەمدە مەرقايىسى دۆلەتلىرنىڭ تمشكىلاتى ۋە بايلىق ئەھۋالى بويىچە بولىدۇ ئۇقلۇق ھەمدە ئۆزىنىڭ شەخسىي ئىززەت-ھۆرمىتى ۋە كىشىلىك غۇرۇرىنىڭ ئەركىن راۋاجلىنىشى ئۈچۈن زۇرۇر بولغان ئىقتىسادىي، ىجتىمائىي جەھەتتىكى ۋە مە

هممه نادم تشلمتكه، تعركين كمسب تاللاشقاء ناديل وم مؤوابيق خيزمهت شرائيتندين بهعريمهن يولؤشقا هميده تبضسيز فيليشتين ساقلينيش كاياليتندين بهعريمهن يولؤشقا هوقوقلوق

مهمه ثاده مع قانداق شهكيلده كمستبلمهي، فخشاش ئيش فإجهان فخشاش معق ثبليش موقوقيغا ثبكه

ننطندگان زنادمننگ مدر بری نادیل وه مؤوایش معقنین بدهرمیمن بواژندها، تؤرنشق وه تأنیله تؤوابیناننشگ ننسانیی مزرحت موزمدتک لایدن تؤرخری طرفی دارانشنغا ننگ، بولژهنین کایالدتک ننگ قبلدغا، روزرز تهیلغاندا، تؤرنگاها بادعا نجتمهانیی کایالدتنی قوشودجه فسلمنا موقوقلوی

مە ئادەم ئۆزىنىڭ مەنپەئىتىنى قوغداش ئۈچۈن، ئىشچىلار ئۇيۇشمۇسىنى تەشكىللەش ۋە ئۇنىڭغا قاتنىشىش موقۇقىغا ئىگە

مهممه نادم دم تبليش وه بدكار يزروش موتوقيدين، جؤمليدين ئيش واقتينيك چيكيني نەقىلگه مؤواپيقلامتۇرۇش مهمده قرولليك، مائاشلىق دم ئېلىش موقۇقىدىن بەمرىمەن بولىدۇ

ماددا 25

كه نشكه فلمش توجون روزور بولغان توطئ سونيستدن. خولملدن بيمناشكس يوسيمكنث. كيمم-يجيبث تواغز توي. دوالانتشدت وو روزوز تنجتنمائتهم بالازممةجيلنكت بتعدرسن بوالوتما مواققعة ننگ: حسيز فالغاندا، محراه بولوپ قالغاندا، قربا فالغاندا، قربا فالغاندا، فيرا فالغاندا، فيرا فالغاندا، فيرا فالغاندا، بومرسان والمواقعة ئانىلار ۋە بالىلار ئالامىدە ئېتىباردىن ۋە ياردەمدىن بەھرىمەن بولۇشقا ھوقۇقلۇق. بارلىق بالىلار ئىكاملىق ياكى ئىكامسىز ئۇغۇلغانلىقىغا قارىماي، ئوخشاش ئىجتىمانىي مۇماپىزەتتىن بەھرىمەن بولۇشقا تېگىشلىك

معمد قدم بلم نيلس موقونها تنكه، بيلم نيلس موقسز بوتوس كيرث. بيلم نيلس معسر بوتوس كيرث. بيج ولمعنادا، باشلاعواج وه ناساسي باسوچنا عزوداي بولوتس كيرث. باشلاعواج مانزارس مجروزيست خزاكتيرها بولوتس كيرث. بجندكا مانزليس أو كسيس مانزليس فوميوزوارة تدسس فلمس كيرث. تاليم مانزليست فتستمدي تدجيكه فإلى يدارك كمسلم كه الأنهاب

مائار پیشٹ میقسنٹ میقسنٹ میقسنٹ میقسنٹ میقسنٹ فاسلندور نوری موسدہ کشنسلٹ سوتوقی وہ ناساسیم نیرکنشنگ تنتجلنتی توخداتی پولندیکی تواراتو پاٹالمینطرینی ناافنا سوروزی کی کردڈ

.ئاتا-ئانىلار يەرزەنتلىرىنىڭ ئېلىشقا تېگىشلىك بىلىم تۇرلىرىنى ئاۋۋال تاللاش ھوقۇقىغا نگە

27 Int.

معمم نادم جمشيه تننث معدنتي تومؤشنغا تبركن فانتشبمنفه تتن بمعرسمن بولؤشقا معمد لشلم يهن تبرهقتياتندين ؤه تؤننگدين ماسبل بولغان يزالوانلنقتين تمال بمعرسمن بولؤشقا موقوقلمق

ممممه ئادم نوزي ئىجاد قىلغان ئىلمىي، بىدىئىي ئەسەرلەردىن ۋە گۇرەل سەنئەت ئەسەرلىرىدىن ماسىل بولغان مەنىۋى ۋە ماددىي مەنپەت مۇناسىۋىتى بىلەن، توغىلىش موقۇقىغا ئىگە

سممه ثادم مؤشؤ خنتابنامنده قديت قنلننغان هوقؤق ؤه تعركننلكننگ تولۇق رېئاللىشىشىغا ئىمكان بېرىدىغان بىر خىل ئىجتىماتىي ۋە خەلقتۇا تعرتىپتى تەلەپ قىلىشقا ھوقۇقلۇق

هممه ثادهم جهمتنيات ثالدندا مهجيؤربيه تنني تؤستنگه ثالغان بولندؤ. چؤنكي، تؤلا ننڭ خاسلىقى خەمئىيات ئىجىدىلا ئىركىن ۋە تولۇق راۋاج تاپلايدۇ

معمد نامم تورندن موقی وه ترکشکن بوزگرکند، فاوتنا بدکشنگن چیکلسگن چیکلسگن وچرایز، وزداق چیکلسن بدگشختگی ببرمنیم معقـمت باشقاترین موقی وه ترکشکنت تیکمنت تیکمنت در مجده تیتراپ فلشت بوزان و مومت فلستمنا فراندن نام موقق وه ترکشکارس پزگرکنده، معرفتان نموالا برادخک دولداتم تمدکلات تأساس معقـست وه پرسسیعا خدایش فلشتا بولمایخ

ماددا 30

رز ختاباماستث مرفانداق بر ماددسسني مرقاداق بزلحت، گزوزه باكن شخص مؤشؤ ختاباماسده فيت فلسنغان مرفانداق و تعركشلكس بازرزس مطستنديكي بالالبيمت باكن مربركتاتونن نيلب بيرشقا موقوق ديب مؤكزت فلسنعان معنده جؤخمتنورزشك بولطيابوز